

# Öl- Schlauchaufroller

Nr.: 91644

Bedienungsanleitung



**Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, nachdem Sie sich die Beschreibung sorgfältig durchgelesen und auch verstanden haben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf um darin später, falls nötig, auch immer wieder nachlesen zu können.**

## **Achtung:**

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, damit Sie gründliche Kenntnisse in Bezug auf den Ölschlauchaufroller und seine Bedienung sowie Wartung erwerben.

Bedienen Sie dieses Gerät auf die richtige Weise entsprechend dieser Anleitung, sodass Verletzungen und Schäden vermieden werden.

Bedienen Sie das Gerät nicht aufgrund von Vermutungen. Halten Sie die Betriebsanleitung zur Verfügung und ziehen Sie diese zu Rate, wenn Sie an der Durchführung irgendeines Verfahrens zweifeln.

Die Betriebsanleitung muss dem Bedien- und Wartungspersonal zur Verfügung stehen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland bzw. an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheit- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Der Betreiber des Gerätes darf ohne Genehmigung der EK-Tech GmbH keine An- und Umbauten sowie Veränderungen an der Maschine vornehmen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.

Setzen Sie stets nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein!

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der Firma EK-Tech.

Die Maschine ist ausschließlich gemäß ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen!

Die Betriebssicherheit des Schlauchaufrollers ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet!

**Hinweis:** Die Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen erfassen die Auftreten können. Es liegt am Betreiber das Produkt mit gesundem Menschenverstand zu bedienen und Vorsicht walten zu lassen. Dies sind Faktoren, die nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Betreiber bereitgestellt werden müssen.

## Sicherheitshinweise:

1. Vermeiden Sie es, allein zu arbeiten. Wenn ein Unfall passiert, kann ein Assistent Hilfe holen.
2. Vermeiden Sie Stromschläge. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Schrankgehäusen.
3. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordentliche Bereiche laden zu Verletzungen ein.
4. Achten Sie auf die Bedingungen im Arbeitsbereich. Setzen Sie den Arbeitsplatz nicht dem Regen aus. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet.
5. Halten Sie Kinder fern. Kinder dürfen sich niemals im Arbeitsbereich aufhalten. Lassen Sie sie nicht mit Maschinen, Werkzeugen, Verlängerungskabeln oder Luftschläuchen hantieren.
6. Lagern Sie ungenutzte Geräte. Wenn sie nicht benutzt werden, müssen die Werkzeuge an einem trockenen Ort gelagert werden, um Rost zu verhindern.
7. Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da sie sich in beweglichen Teilen verfangen können: Bei der Arbeit werden schützende, elektrisch nicht leitende Kleidung und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie eine schützende Haarabdeckung, um langes Haar zusammenzuhalten.
8. Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz. Tragen Sie immer eine ANSI-zugelassene Schutzbrille.
9. Greifen Sie nicht zu weit. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die richtige Position. Greifen Sie nicht über oder durch Luftschläuche.
10. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Überprüfen Sie den Schlauch regelmäßig und lassen Sie ihn bei Beschädigung von einem autorisierten Techniker reparieren.
11. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die Arbeit. Dieses Gerät ist nicht für die gewerbliche Benützung bestimmt.
12. Bleiben Sie wachsam. Passen Sie auf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Bedienen Sie kein Werkzeug wenn Sie müde sind.
13. Prüfen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Bevor Sie es benutzen, sollten Sie jedes Teil, das beschädigt zu sein scheint, sorgfältig überprüfen, um sicherzustellen, dass es einwandfrei funktioniert und seine vorgesehene Funktion erfüllt. Jedes Teil, das beschädigt ist, sollte von einem qualifizierten Techniker ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.
14. Ersatz- und Zubehörteile. Verwenden Sie bei Wartungsarbeiten nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile führt zum Erlöschen der Garantie.
15. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. Lesen Sie die Warnhinweise auf Rezepten, um festzustellen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe durch die Einnahme von Medikamenten beeinträchtigt sind. Im Zweifelsfall dürfen Sie das Gerät nicht bedienen.
16. Wartung. Zu Ihrer Sicherheit sollte die Wartung regelmäßig von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

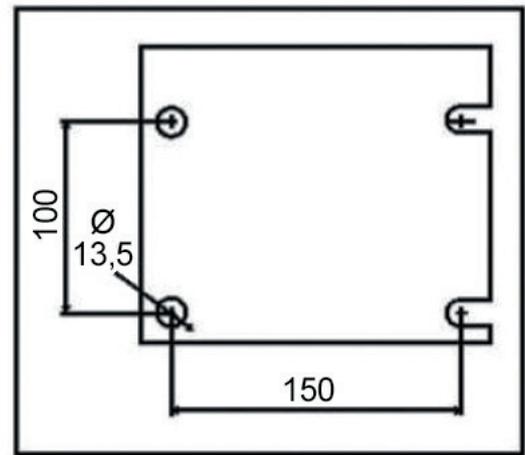
Warnung: Die Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in dieser Anleitung können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Der Bediener muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener bereitgestellt werden müssen.

## Installation der Trommel

(Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)

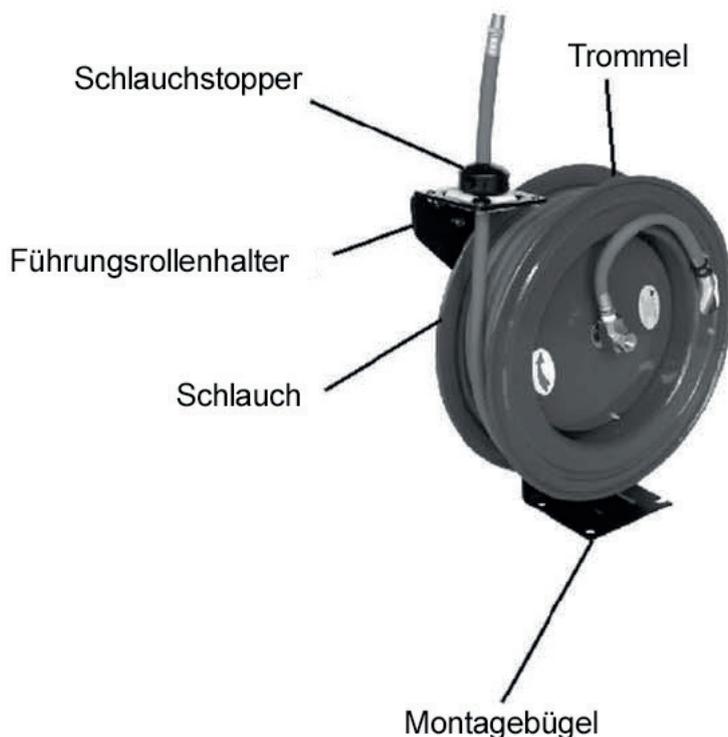
Die nachstehende Vorlage ist nicht maßstabsgetreu.

Erstellen Sie eine eigene Schablone nach diesem Muster, indem Sie die angeführten Maße verwenden.



1. Fertigen Sie eine Papierschablone an, die der obigen Schablone nachempfunden ist.
2. Die Trommel kann an der Wand, am Boden oder an der Decke (mindestens einen Meter über dem Boden) angebracht werden.
3. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Halterung der Führungsrolle am Stützpfeiler befestigt ist, um die Halterung an der richtigen Stelle neu zu positionieren. Setzen Sie die Schrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest.
4. Bohren Sie Löcher für die 1/2-Zoll-Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten). Vergewissern Sie sich, dass Sie in einen festen Untergrund bohren, oder verwenden Sie die entsprechenden Beschläge zur Verankerung der Schrauben.
5. Montieren Sie den Aufroller und befestigen Sie die vier Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die 1/2“-Löcher in der Halterung.

Bild 1



# Bedienung

**Siehe Abbildung 1**

## **Einstellen der Federspannung**

1. 6 m Schlauch herausziehen.
2. Entfernen Sie den Schlauchstopper vom Schlauch und führen Sie ihn durch die Führung zurück.
3. Um die Spannung zu erhöhen, wickeln Sie den gezogenen Schlauch einmal um die Trommel.
4. Um die Spannung zu verringern, wickeln Sie den Schlauch einmal von der Trommel ab.
5. Führen Sie den Schlauch durch die Führung zurück und bringen Sie den Schlauchstopper wieder an.
6. Lösen Sie den Schlauch und prüfen Sie die Zugkraft:  
Passen Sie die Position des Stoppers gegebenenfalls an.

## **Verwendung:**

1. Prüfen Sie die Funktion des Rades, indem Sie den Schlauch langsam herausziehen.  
Sie sollten ein Klickgeräusch hören.
2. Um den Schlauch zu verriegeln, ziehen Sie ihn mindestens eine halbe Umdrehung heraus, und er bleibt nach dem ersten, zweiten oder dritten Klick verriegelt.
3. Zum Entriegeln ziehen Sie den Schlauch langsam heraus, bis das Klicken aufhört, und lassen ihn zurückziehen, bis der Schlauchschlitten auf die Schlauchführung trifft
4. Befestigen Sie eine Kupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihrem Kompressorschlauch und kleben Sie Teflonband auf den Auslassanschluss an der Trommel. Verbinden Sie die Kupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Auslassfitting.
5. Befestigen Sie einen Kodierer (nicht im Lieferumfang enthalten) am Ende des Schlauchs und schließen Sie ihn an Ihr Druckluftwerkzeug an.

## **Auswechseln des Schlauchs**

1. Ziehen Sie den alten Schlauch heraus und verriegeln Sie den Schlauchaufroller sicher.
2. Demontieren Sie den Schlauchstopper (#46), indem Sie die Schrauben (#45) und die Muttern (#44) entfernen
3. Trennen Sie den alten Schlauch vom Drehgelenk und entfernen Sie den Schlauch.
4. Führen Sie den Schlauch durch den Schlauchstopper (#46) und durch die Rollenführung.
5. Verwenden Sie Gewindekleber auf dem Gewinde des Schlauchanschlusses und schrauben Sie den Anschluss auf das Drehgelenk und ziehen ihn fest. Montieren Sie den Schlauchstopper (#46) wieder mit den Schrauben (#45) und den Muttern (#44).
6. Befestigen Sie den Schlauchstopper am Ende des Schlauchs in der Nähe des Auslassanschlusses.
7. Lösen Sie vorsichtig die Trommelverriegelung und lassen Sie den Schlauch (#2) auf die Trommel aufwickeln. Versuchen Sie, den Schlauch (#2) gleichmäßig über die Trommel zu verteilen.

**HINWEIS:** Einige Teile sind nur zur Veranschaulichung aufgeführt und abgebildet und sind nicht einzeln als Ersatzteile erhältlich.

## Wartung

1. Wischen Sie die Schlauchtrommel mit einem trockenen Tuch sauber
2. Den Schlauch auf Ausfransungen und Risse überprüfen.
3. Wenn der Verriegelungsmechanismus defekt ist, lassen Sie ihn von einem autorisierten Servicetechniker reparieren oder ersetzen.

## LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

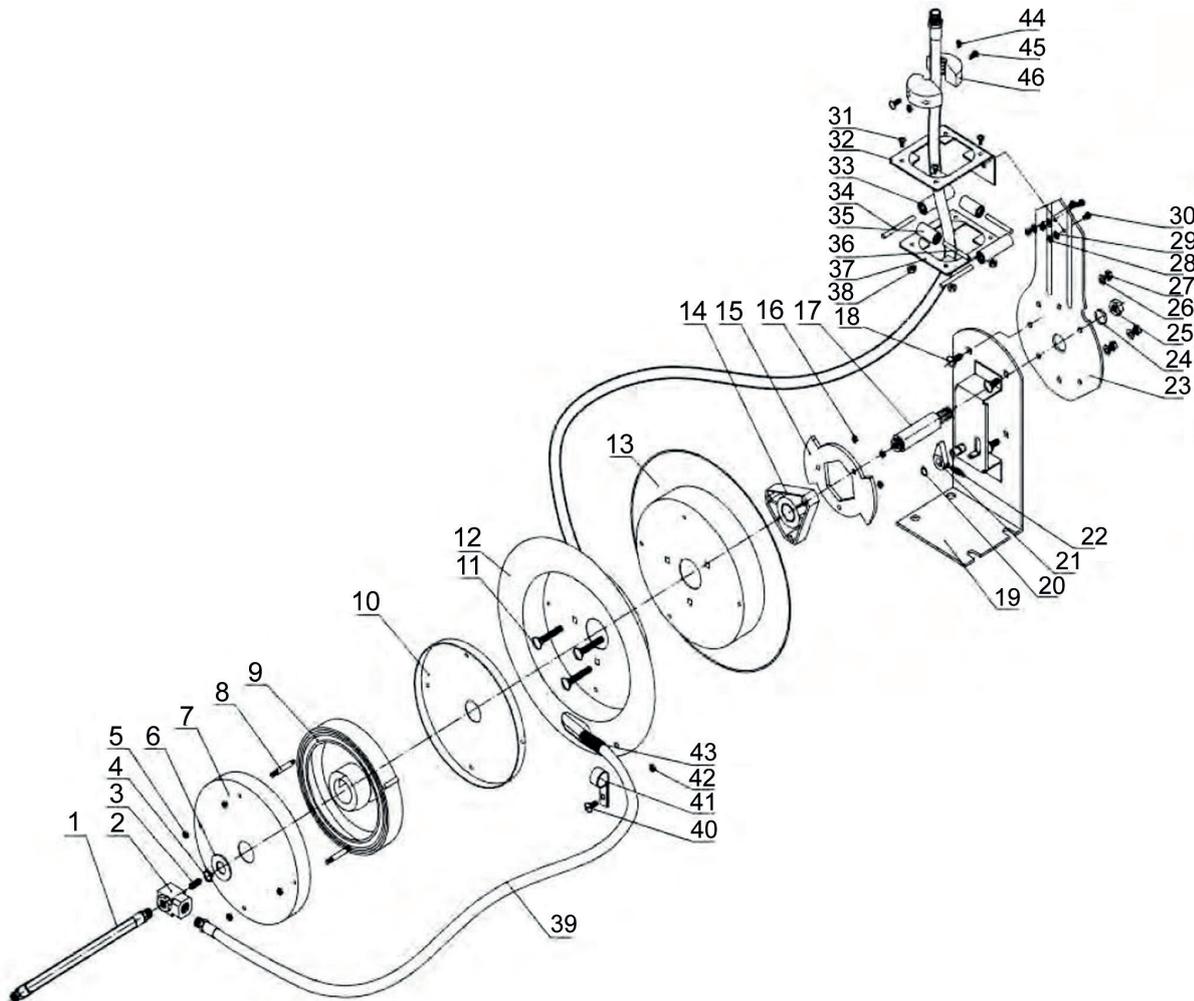
FEHLER	URSACHE	ABHILFE
SCHLAUCH LÄSST SICH NICHT VOLLSTÄNDIG ZURÜCKZIEHEN	a) Auslassdüse, Pistole oder Werkzeug ist zu schwer. b) Die Feder ist ermüdet. c) Der vor Ort installierte Schlauch ist zu lang.	a) Federspannung erhöhen. Siehe "Einstellen der Federspannung". b) Ersetzen Sie bei Bedarf die Feder. c) Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler nach der korrekten Schlauchlänge.
DER SCHLAUCH LÄSST SICH ÜBERHAUPT NICHT ZURÜCKZIEHEN	Die Feder (#9) hat ihre Spannung verloren oder ist möglicherweise gebrochen.	a) Federspannung wieder erneuern b) Feder (#9) austauschen Siehe „Einstellen der Federspannung“.
SPULE RASTET NICHT EIN	a) Falsche Bedienung. b) Die Sperrklinkenfeder (#22) oder Sperrklinke (#21) ist gebrochen oder verschlissen.	a) Die Spule rastet beim ersten, zweiten, dritten und vierten "Klick" wieder ein, nach dem vierten "Klick" spult sie automatisch zurück. b) Die Sperrklinkenfeder (#22) oder Sperrklinke (#21) austauschen.
FLÜSSIGKEIT TRITT AUS DEM DREHGELENK AUS	Die Drehgelenkdichtungen sind beschädigt oder verschlissen.	Dichtungen austauschen. Achtung: Achten Sie darauf, dass die Dichtung nicht an der Schlauchverschraubung anliegt!
SCHLAUCH VERRIEGELT SICH, WENN ER VOLLSTÄNDIG AUSGEZOGEN IST	Die Schlauchklemme befindet sich an der falschen Stelle.	Bringen Sie die Schlauchklemme an die gewünschte Position.

# Stückliste

Pos. Nr.:	Beschreibung	Stück	Pos. Nr.:	Beschreibung:	Stück
1	Verbindungsschlauch	1	24	Federscheibe Ø 16	1
2	Ventileinheit	1	25	Sechskantmutter M16	1
3	M10x30 Flachkopfschraube mit Schlitz	1	26	Flachdichtung Ø 8	4
4	O-Ring Ø 19	1	27	Sicherungsmutter M8	4
5	Rändelmutter	6	28	Sicherungsmutter M8	3
6	Beilagscheibe	1	29	Beilagscheibe Ø 8	4
7	Deckel der Feder	1	30	Sechskantschraube M8x18	3
8	Doppelkopfschraube	4	31	Kreuzschlitz-Flachkopfschraube M5x9,5	4
9	Feder	1	32	Führung	1
10	Deckel	1	33	Rolle Ø 18x65,5	2
11	M6x36 Flachkopf-Vierkantschraube	3	34	Rolle Ø 6x88	2
12	Trommelhälfte	1	35	Rolle Ø 18x36	2
13	Trommelhälfte	1	36	Achse Ø 6x52	2
14	Dreieckiger Befestigungssockel	1	37	Abdeckplatte	1
15	Ratsche	1	38	Rändelmutter M5	4
16	M6 Sägezahnmutter	3	39	Schlauch	1
17	Hauptachse	1	40	Kreuzschlitz-Flachkopfschraube M5x10	2
18	M6x36 Flachkopf-Vierkantschraube	4	41	Halter	1
19	Halterung	1	42	Rändelmutter M5	4
20	Äußerer Sicherungsring Ø 12	1	43	Schutz	1
21	Klinke	1	44	Sechskantschraube M6	2
22	Klinkenfeder	1	45	Kreuzschlitz-Flachkopfschraube M6x50	2
23	Führungsarm	1	46	Schlauchstopper	1

# Öl-Schlauchaufroller mit Führungsarm

mit Stahlgehäuse  
1/2" Anschluss Eingang/Ausgang  
20 m 1/2" Schlauch



Made in China

Importiert durch:

**ek-tech** GmbH

Neustiftgasse 57-59 / W67  
1070 Wien

Tel.: 0043/(0)664/2241505  
johann.ebner@ek-tech.at  
www.ek-tech.at

# Test Verification of Conformity

On the basis of the referenced test report(s), sample(s) tested of the below product have been found to comply with the standards harmonized with the directives listed on this verification at the time the tests were carried out. Other standards and Directives may be relevant to the product. This verification is part of the full test report(s) and should be read in conjunction with it <them>.

Once compliance with all product relevant **CE** mark directives are verified, including any relevant e.g. risk assessment and production control, the manufacturer may indicate compliance by signing a Declaration of Conformity themselves and applying the mark to products identical to the tested sample(s).

Product Description:	Hose reel
Relevant Standards:	EN ISO 12100: 2010 The Machinery Directive 2006/42/EC
Date of Tests:	2023-02-13 to 2023-03-03



---

**Signature**

**Name: Jun Wu**  
**Position: Manager**  
**Date: 09 March 2023**

This Verification is for the exclusive use of Intertek's client and is provided pursuant to the agreement between Intertek and its Client. Intertek's responsibility and liability are limited to the terms and conditions of the agreement. Intertek assumes no liability to any party, other than to the Client in accordance with the agreement, for any loss, expense or damage occasioned by the use of this Verification. Only the Client is authorized to permit copying or distribution of this Verification. Any use of the Intertek name or one of its marks for the sale or advertisement of the tested material, product or service must first be approved in writing by Intertek. The observations and test/inspection results referenced in this Verification are relevant only to the sample tested/inspected. This Verification by itself does not imply that the material, product, or service is or has ever been under an Intertek certification program.